



BILANZHANG ZUM JAHRESABSCHLUSS 2017

Der Jahresabschluss 2017 der Landesfachhochschule für Gesundheitsberufe wurde auf der Grundlage einer privatrechtlichen, ordentlichen Buchhaltung, wie vom Art. 12 des Statutes festgelegt, erstellt. Laut Art. 12 des geltendes Statutes der Landesfachhochschule für Gesundheitsberufe (Beschluss der L.R. Nr. 1518 vom 13.09.2010 abgeändert mit Beschluss Nr. 295 vom 15.03.2016) ist der Jahresabschlussbericht bis zum 31. März des darauf folgenden Jahres zu beschließen.

Die in diesem Anhang ausgewiesenen Beträge entsprechen den Grundsätzen ordnungsgemäßer Buchhaltung, wie aus dem vorliegenden Bericht, der wesentlicher Bestandteil des Jahresabschlusses ist, hervorgeht.

Die Beträge sind in Einheiten von Euro ausgewiesen. Gemäß den geltenden Bestimmungen des Art. 2423 ter ZGB werden für jeden Posten der Vermögensbilanz sowie der Erfolgsrechnung auch die Vorjahreswerte ausgewiesen.

Der Beschluss wurde auf Grundlage der entsprechenden Anweisungen des Amtes für Finanzaufsicht (Prot. Nr. 86165 vom 05.02.2018) verfasst.

Während das Haushaltsjahr dem Kalenderjahr entspricht, beziehen sich viele Tätigkeiten auf das akademische Jahr, welches jeweils am 1. Oktober beginnt und am 30. September des darauffolgenden Jahres endet.

Die Abschlussrechnung weist einen Gewinn von € 327.967,23 auf, unter Berücksichtigung der Obergrenze für die Ausgaben, wie im Haushaltsvoranschlag 2017 festgelegt.

Bei der Erstellung des Jahresabschlusses wurden den Grundsätzen der Klarheit sowie der wahrheitsgetreuen und korrekten Darstellung Rechnung getragen. Außerdem erfolgte die Bewertung der einzelnen Posten nach dem Vorsichts- und Kompetenzprinzip unter Berücksichtigung der Fortführung der Tätigkeit, sowie der wirtschaftlichen Aufgabe eines jeden Bestandteiles der Aktiva und Passiva.

VERMÖGENSRECHNUNG **AKTIVA**

B) ANLAGEVERMÖGEN

Die Anlagegüter sind zu ihren Gestehungskosten,

NOTA INTEGRATIVA AL BILANCIO DI ESERCIZIO 2017

Il bilancio consuntivo dell'esercizio 2017 della Scuola Provinciale Superiore di sanità scaturisce dall'ordinamento contabile civilistico basato sulla contabilità economico-patrimoniale, così come indicato dall'art 12 dello Statuto in vigore (Delibera G.P. n. 1518 del 13.09.2010, modificata dalla delibera G.P. n. 295 del 15.03.2016). L'articolo 12 dello Statuto della Scuola Provinciale Superiore di Sanità prescrive la chiusura del bilancio entro il 31 marzo dell'anno successivo.

L'impostazione del bilancio d'esercizio corrisponde alle risultanze delle scritture contabili regolarmente tenute, come risulta dalla presente relazione che costituisce parte integrante del bilancio d'esercizio.

Gli importi sono espressi in unità di Euro.

In ossequio alle disposizioni dell'art. 2423 ter del Codice Civile è stato indicato, per ciascuna voce dello Stato Patrimoniale e del Conto Economico, l'importo della voce corrispondente dell'esercizio precedente.

Esso è redatto inoltre sulla base delle indicazioni dell'ufficio vigilanza finanziaria relative (prot. n. 86165 del 05.02.2018).

Benché l'esercizio si riferisca all'anno solare, esso espone attività e accadimenti riferiti all'anno accademico, il quale inizia il 1 ottobre e termina il 30 settembre di ogni anno.

Il bilancio evidenzia un risultato economico d'esercizio positivo di € 327.967,23 nel rispetto del limite di spesa definito dal bilancio preventivo approvato per il 2017.

Nella redazione del bilancio annuale sono stati osservati i principi della chiarezza nonché della presentazione veritiera e corretta.

Inoltre la valutazione delle voci è stata fatta secondo principi di prudenza e competenza, nella prospettiva della continuazione dell'attività, nonché tenendo conto della funzione economica dell'elemento dell'attivo o del passivo considerato.

STATO PATRIMONIALE **ATTIVO**

B) IMMOBILIZZAZIONI

Sono iscritte al costo d'acquisto, comprensivo degli

einschließlich direkt zuordenbarer Nebenkosten, und in der Aktivseite der Bilanz abzüglich des Investitionsbeitrages ausgewiesen. Nachdem der gewährte Investitionsbeitrag den vollen Betrag der Anschaffungskosten des Jahres 2017 abgedeckt, waren diesbezüglich keine Abschreibungen für diese Anschaffungen notwendig (siehe Tab. 1).

Was die Grundstücke, Bauten und dessen Zubehörsanlagen betrifft, bleiben Eigentum der Autonomen Provinz Bozen.

II. Materielle und immaterielle Sachanlagen:

Diese betreffen die Betriebs- und Geschäftsausstattung. Die erworbenen Güter bleiben Eigentum der Claudiana, während die Güter, die ursprünglich von der Autonomen Provinz Bozen zur Verfügung gestellt wurden, deren Eigentum bleiben.

Der Betrag von € 167.465,99 betrifft Investitionen in Hardware- und technische Ausstattung von € 49.273,40, Audio- und Videogeräte für Hörsäle von € 41.351,88, in Bürogeräte und Einrichtung von € 26.825,97, technische Gegenstände von € 18.257,10, Geräte für das Wohnheim von € 2.635,20, Laborgeräte von € 11.073,94, sowie Softwarelizenzen von € 18.048,50. Der Anschaffungsbetrag für die Sachanlagen konnte zur Gänze durch Investitionslandesbeiträge gedeckt werden.

C) DAS UMLAUFVERMÖGEN

II. Die Forderungen:

Die Forderungen belaufen sich auf € 4.304.727,25. Diese sind auf Basis ihrer Einbringlichkeit zum Bilanzstichtag bewertet und folgendermaßen gegliedert:

- Forderungen gegenüber der Autonomen Provinz Bozen im Ausmaß von € 3.726.478,13 bezüglich ausstehender Führungsbeiträge betreffend das Geschäftsjahr 2017, angefordert aber zum Datum des Abschlusses dieser Bilanz noch auszuführen. Der beachtliche Betrag ist auf die langen Wartezeiten, welche für die Auszahlung notwendig sind, zurückzuführen.
- Forderungen gegenüber der Autonomen Provinz Bozen in der Höhe von € 183.521,87 für Investitionen zweckgebundener Beiträge, welche schon getätigt und zum Bilanzstichtag auch definitiv zugesichert waren. Die Zuweisungen sind aus der Tabelle Nr. 2 ersichtlich.
- Forderungen gegenüber der Autonomen Provinz Bozen in der Höhe von € 347.254,22 für das Taschengeld an die Studierenden.

IV. Liquide Mittel

Die in der Bilanz ausgewiesenen Bankguthaben und Bargeldbestände sind zum Nominalwert angesetzt und entsprechen dem Saldo zum 31.12.2017 der Bankauszüge und der Kassenaufzeichnungen in der Höhe von € 2.043.350,35.

Es bestehen zwei Konten bei der Raiffeisenkasse Bozen Genossenschaft mit einem Gesamtguthaben

oneri accessori di diretta imputazione e sono esposte nell'attivo di bilancio al netto del contributo destinato da Claudiana agli investimenti. Tale contributo copre l'intero costo di acquisto dell'anno 2017 e per questo motivo non sono stati effettuati ammortamenti per tali acquisti (vedi tabella 1).

Relativamente a terreni, costruzioni ed impianti accessori in uso, essi restano di proprietà della Provincia Autonoma di Bolzano.

II. Immobilizzazioni materiali ed immateriali:

Esse riguardano la dotazione di arredi e attrezzature. Beni mobili acquistati restano di proprietà di Claudiana, mentre i beni mobili originariamente messi a disposizione dalla Provincia Autonoma di Bolzano, restano di proprietà della stessa.

L'importo pari ad € 167.465,99, ha riguardato investimenti in dotazione hardware e tecnica per € 49.273,40, in materiale audio video per le aule didattiche per € 41.351,88, in macchinari per ufficio ed arredamenti per € 26.825,97, strumentazione tecnica per € 18.257,10, macchinari per il convitto per € 2.635,20, strumentazione di laboratorio per € 11.073,94, nonché licenze software per € 18.048,50.

L'importo degli acquisti di immobilizzazioni materiali è stato coperto totalmente da contributi provinciali.

C) L' ATTIVO CIRCOLANTE

II. Crediti:

Il valore dei crediti è pari a € 4.304.727,25, iscritti a bilancio secondo il loro presunto valore di realizzo e così articolati:

- Crediti nei confronti della Provincia Autonoma di Bolzano nella misura di € 3.726.478,13 a titolo di contributi di gestione per l'esercizio 2017 richiesti ma ancora da liquidare alla data di chiusura del presente bilancio; il considerevole importo è conseguenza dei lunghi tempi di attesa necessari per la liquidazione.
- Crediti nei confronti della Provincia Autonoma di Bolzano nella misura di € 183.521,87 per contributi vincolati ad investimenti già concessi e certi al giorno di riferimento del bilancio. Il flusso di crediti nell'esercizio è raffigurato dalla tabella n. 2.
- Crediti nei confronti della PAB dell'ammontare di € 347.254,22 riguardano l'istituto del *Taschengeld* a favore degli studenti.

IV. Disponibilità liquide

Le disponibilità liquide sono iscritte a bilancio in base all'importo nominale e corrispondono al saldo degli estratti conto bancari e al valore del registro di cassa al 31.12.2017 e ammontano a € 2.043.350,35.

Due sono i conti correnti aperti presso Cassa Rurale di Bolzano, che espongono un totale a credito

von € 32.186,98 und € 1.984.395,10.

Seit 2016 besteht ein Konto BancoPosta für die Einzahlung der IRAP; das Konto weist zum 31.12.2017 einen Saldo von € 25.655,29 auf.

Der Kassenbestand beträgt zum 31.12.2017 € 1.112,98.

Die Summe des Umlaufvermögens beträgt € 6.348.077,60.

Die Summe der aktiven Rechnungsabgrenzungsposten beträgt € 36.707,98 und ergibt sich aus den Kosten für die Software-Lizenzen der Studierenden, welche über das Geschäftsjahr hinaus laufen und somit der Bilanz 2018 zuzurechnen sind.

Die Gesamtaktiva beziffern sich zum Bilanzstichtag auf € 6.387.785,58.

PASSIVA

A) EIGENKAPITAL

Dieses setzt sich aus dem Gewinnvortrag der Vorjahre von € 1.617.556,50 und dem Gewinn aus dem Geschäftsjahr von € 327.967,23 zusammen und beträgt damit insgesamt zum Bilanzstichtag € 1.945.523,73.

(B) RÜCKSTELLUNGEN

Es wurde eine Rückstellung von € 308.094,06 gebucht, aufgrund einer Zivilklage seitens eines Dozenten gegen die Claudiana, die noch anhängig ist.

(C) ABFERTIGUNGEN für Arbeitnehmer

Dieser Posten enthält die Abfertigungsrückstellung für den lohnabhängigen Angestellten.

(D) VERBINDLICHKEITEN

Die Verbindlichkeiten sind zum Nominalwert bewertet worden. Es handelt sich hierbei um sichere und zeitlich bestimmte Ausgaben, sowohl im Betrag als auch bezüglich des Zeitpunktes ihres Eintretens. Die Verbindlichkeiten betreffen den Erwerb von Gütern und Dienstleistungen im Allgemeinen.

Die (D.7) Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen betragen € 2.361.309,50. Sie setzen sich aus den Lieferantenverbindlichkeiten von € 847.697,08 und noch zu erhaltende Rechnungen von € 261.073,56 zusammen. Verbindlichkeiten gegenüber Dozenten bezogen auf noch zu erhaltende Rechnungen zum Bilanzstichtag im Gesamtwert von € 1.240.711,12.

Die (D.12) Verbindlichkeiten aus Steuern in der Höhe von € 69.803,67 betreffen die MwSt., die Steuereinhalte sowie die IRAP-Steuer für gelegentliche und fortwährende Mitarbeiter, für Arbeitnehmer.

Die (D.13) Verbindlichkeiten der sozialen Sicherheit in der Höhe von € 5.834,30 betreffen die Sozialabgaben für gelegentliche und fortwährende Mitarbeiter.

respettivamente pari a € 32.186,98 e € 1.984.395,10.

Dal 2016 è attivo un conto BancoPosta ai fini della liquidazione IRAP; il conto presenta un saldo al 31.12.2017 pari a € 25.655,29.

Il valore della cassa al 31.12.2017 è pari a € 1.112,98.

Il capitale circolante attivo è pari a € 6.348.077,60.

La somma dei ratei e risconti attivi è pari a € 36.707,98 e riguarda costi sostenuti nel per licenze software degli studenti di durata oltre l'esercizio che sono iscritti nel bilancio 2018.

Il totale di Attività ammonta – alla data di bilancio – a € 6.387.785,58.

PASSIVO

A) PATRIMONIO NETTO

Il Patrimonio netto espone utili di esercizi precedenti per € 1.617.556,50. L'utile di esercizio risulta pari a € 327.967,23 ed il totale del patrimonio netto è pari a € 1.945.523,73 alla data della chiusura del bilancio.

(B) FONDI RISCHI E ONERI

È iscritto il fondo per € 308.094,06 costituito a seguito di una causa civile intentata da un docente contro Claudiana e ancora pendente.

(C) TFR

Tale posta riguarda l'accantonamento di fine rapporto del dipendente.

(D) DEBITI

I debiti sono rilevati al loro valore nominale. In tale voce sono accolte passività certe e determinate, sia nell'importo, sia nella data di sopravvenienza. I debiti riguardano le acquisizioni di beni e servizi in generale.

Die (D.7) Debiti per forniture e prestazioni pari a € 2.361.309,50 presenta debiti nei confronti dei fornitori per € 847.697,08 e fatture da ricevere pari a € 261.073,56; nei confronti dei docenti si espongono fatture ancora da ricevere alla data di chiusura del bilancio per € 1.240.711,12.

Die (D.12) Debiti tributari sono esposti per € 69.803,67 per Iva, ritenute e IRAP di collaboratori coordinati e continuativi, di prestatori d'opera.

(D.13) Debiti per la sicurezza sociale

A bilancio risultano € 5.834,30 per contributi a favore di collaboratori coordinati e continuativi.

(D.14) Sonstige Verbindlichkeiten.

Dabei handelt es sich vorwiegend um Verbindlichkeiten gegenüber dem Südtiroler Sanitätsbetrieb betreffend die Rückerstattung der Lohnkosten für das an die Claudiana abgestellte Personal von € 1.147.557,97 sowie verschiedene einbezahlte Kautionen von Studierenden und Dozenten.

Die Gesamtsumme der Verbindlichkeiten ergibt den Betrag von € 3.636.322,17.

(E) RECHNUNGSBGRENZUNGSPOSTEN

Passive Jahresabgrenzungen betragen € 433.301,02, davon sind € 49.400,00 für noch nicht ausbezahlte Mitarbeiterprämien ausgewiesen, € 258.017,81 und € 108.110,40 für die Finanzierung von zum Zeitpunkt des Bilanzabschlusses noch laufende Forschungsprojekte, sowie € 17.439,10 für noch nicht ausbezahltes Taschengeld an die Studierenden.

Die Gesamtsumme auf der Passivseite beträgt somit € 6.387.785,58 und ist deckungsgleich mit jener auf der Aktivseite.

ERFOLGSRECHNUNG**A) GESAMTLEISTUNG**

Die Summe ergibt sich aus dem Führungsbeitrag des Landes mit € 7.468.460,32, wovon € 700.000,00 zur Deckung der Kosten des an die Claudiana abgestellten Personals bestimmt sind. Die Beiträge für die Finanzierung von Forschungsprojekten betragen € 162.165,56, die Erlöse aus den Mieten im Studentenwohnheim betragen € 126.328,71. Die Rückerstattung seitens der konventionierten Universitäten der von den Studierenden der Claudiana einbezahlten Universitätsgebühren beträgt € 239.668,74.

Die sonstigen Erträge belaufen sich auf € 16.652,45 und ergeben sich vorwiegend aus den Beiträgen für die Benutzung der Podologie-Ambulatorien von € 12.817,00.

Insgesamt wurden somit im Berichtsjahr Erlöse im Gesamtbetrag von € 8.013.275,78 erzielt.

B) HERSTELLUNGSKOSTEN

Die (B.6) Aufwendungen für Roh-, Hilfs- Betriebsstoffe und bezogene Waren sind auf € 263.311,18 gestiegen um € 60.455,75 verglichen mit dem Vorjahr; ausschlaggebend dafür sind vor allem die Einkäufe von Material für die Schalldämmung in einigen Hörsälen und von Lehrmaterial für die Ausübung der praktischen Übungen.

Mit € 6.432.863,32 sind die (B.7) Aufwendungen für bezogene Leistungen ausgewiesen. Die Details werden wie folgt erläutert:

a) Verwaltungshonorare

Diese beinhalten die Honorare der Verwaltungs- und Aufsichtsorgane und betragen € 79.272,59, sowie des Wissenschaftlichen Leiters, der erst im Laufe des

(D.14) Altri debiti rappresentano prevalentemente debiti verso l'Azienda sanitaria per costi del personale distaccato per € 1.147.557,97 e cauzioni diverse versate da studenti e docenti.

La somma totale dei debiti risulta pari ad € 3.636.322,17.

(E) RATEI E RISCOINTI

Vengono esposti risconti passivi per € 433.301,02 tra i quali rientrano € 49.400,00 per premi a collaboratori non ancora liquidati, € 258.017,81 e € 108.110,40 sono relativi al finanziamento di diversi progetti di ricerca in corso alla data di chiusura dell'esercizio, € 17.439,10 per *Taschengeld* non ancora liquidato agli studenti.

L'ammontare complessivo delle Passività è di € 6.387.785,58 a pareggio delle Attività.

CONTO ECONOMICO**A) VALORE DELLA PRODUZIONE**

Il totale del contributo di gestione erogato dalla Provincia autonoma è pari a € 7.468.460,32 di cui € 700.000,00 sono destinati alla copertura dei costi del personale distaccato alla Claudiana.

€ 162.165,56 sono contributi assegnati per progetti di ricerca. I ricavi da affitti del Convitto risultano pari a € 126.328,71.

Il rimborso da parte degli Atenei convenzionati di quote di tasse universitarie versate dagli studenti della Claudiana è pari a € 239.668,74.

Gli altri ricavi ammontano a € 16.652,45 e derivano prevalentemente da contributi di utilizzo del Centro Podologico per € 12.817,00.

In totale, nell'esercizio, sono stati gestiti ricavi per € 8.013.275,78.

B) COSTI DELLA PRODUZIONE

(B.6) Il consumo di materie prime, sussidiarie e oggetti vari di cancelleria evidenzia un aumento pari a € 60.455,75 rispetto all'esercizio precedente ed ammonta a € 263.311,18 soprattutto per l'acquisto di materiale di isolamento acustico per alcune aule e di materiale didattico per lo svolgimento di esercitazioni.

(B.7) I Costi per servizi nell'esercizio sono pari a € 6.432.863,32. Di seguito se ne riporta il dettaglio.

a) Onorari di amministrazione

Rappresentano gli onorari degli organi amministrativi e di controllo pari a € 79.272,59 e del Responsabile scientifico, compenso in diminuzione rispetto all'anno

Jahres ernannt wurde, weshalb sich die Vergütung im Vergleich zum Vorjahr verringert.

b) **Verwaltungsspesen**

Diese beziffern sich auf € 96.714,09, eine Steigerung von € 15.152,23 verglichen mit dem Vorjahr. Ein Großteil der Ausgaben betrifft Übersetzungsdienste.

c) **Betriebskosten**

Die Betriebskosten betreffend Strom, Reinigung und Wartung sind mit € 582.455,38 ausgewiesen, - eine Reduzierung um € 140.594,05 im Vergleich zum Jahr 2016, aufgrund gesunkener Kosten für den Reinigungsdienst und den Stromverbrauch.

d) **Personalkosten**

Die Ausgaben für das Personal betreffen die Kosten für das vom Südtiroler Sanitätsbetrieb an die Claudiana zur Verfügung gestellte Personal, mit der Gesamtsumme von € 2.900.329,64. Die Ausgaben für die Tutoren (-€ 56.074,14) und die Studiengangsleiter (-€ 73.096,95) sind leicht gesunken und entsprechen € 829.254,34. Die beiden Positionen verdeutlichen den Wechsel des Personals vom und zum Sanitätsbetrieb.

Die Ausgaben für die Weiterbildung des Personals belaufen sich auf € 36.462,42.

e) **Spesen Lehrpersonal**

Die Kosten für Dozenten, Honorare und Reisespesen in der Höhe von € 1.774.514,40 ausgewiesen, sind aufgrund der erhöhten Anzahl von absolvierten Unterrichtsstunden und den entsprechenden Kostenrückerstattungen um 12% gestiegen.

f) **Dienstleistungen**

Die Dienstleistungskosten sind gegenüber 2016 auf € 145.535,78 gestiegen. Diese umfassen vorwiegend Anpassungen der Datenbanken, die für die Verwaltung der Studierendenkarriere und der Aufnahmeprüfung verwendet werden und entsprechen im Jahr 2017 € 84.299,42. Der Buchhaltungsdienst, externalisiert, scheint in einem eigenen Konto mit Spesen von € 37.804,51 auf.

g) **Studenten**

Die Kosten zur Unterstützung der Studenten in der Höhe von € 347.881,98 betreffen mit € 296.443,47 die Unterkunfts- und Fahrtspesen der Studenten während des Praktikums. € 38.171,13 betreffen Wartungsarbeiten für didaktische Geräte.

h) **Öffentlichkeitsarbeit**

Die Kosten für die Öffentlichkeitsarbeit betragen € 32.492,01 im Geschäftsjahr. Sie umfassen vorwiegend die Aktivitäten für Kommunikation, gerichtet an die Oberschulen in Südtirol zur Orientierung der Schüler der letzten Klassen, und die Kosten für die Diplomverleihung.

i) **Wohnheim**

Die Kosten für die Führung des Wohnheimes betragen € 192.081,30. Davon sind € 66.432,91 Wartungskosten.

Die Kosten für den Hausmeister des Wohnheimes

precedente a seguito dalla nomina in corso d'anno.

b) **Spese di amministrazione**

Si assestano a € 96.714,09, in aumento di € 15.152,23 a confronto con l'esercizio precedente. I maggiori costi riguardano servizi di traduzione.

c) **Costi di gestione**

I costi di gestione relativi ad energia elettrica, pulizia e manutenzione sono pari a € 582.455,38, in calo per € 140.594,05 rispetto al 2016, a seguito di minori costi registrati per il servizio di pulizie e relativamente al consumo di energia elettrica.

d) **Spese per il personale**

La spesa per il personale riguarda il costo del personale messo a disposizione da parte dell'Azienda sanitaria, per un importo totale nell'esercizio pari a € 2.900.329,64. In leggera diminuzione sono esposti il costo dei Tutor (-€ 56.074,14) e dei Responsabili dei corsi di laurea (-€ 73.096,95) questi ultimi pari a € 829.254,34. Entrambe le posizioni evidenziano turnover del personale da e verso l'Azienda sanitaria.

I costi per la formazione del personale sono pari a € 36.462,42.

e) **Spese per il personale docente**

Il costo del personale docente, comprensivo di onorari e spese viaggio, risulta pari a € 1.774.514,40 in crescita del 12% a seguito di un maggiore numero di ore di docenza svolte nell'anno e dei relativi rimborsi spese.

f) **Servizi**

I costi per servizi ammontano a € 145.535,78 in crescita rispetto al 2016. La voce di costo riguarda interventi di adattamento delle banche dati in uso per la gestione della carriera degli studenti e dell'esame di ammissione ed è pari nel 2017 a € 84.299,42. Il servizio di contabilità, esternalizzato, è esposto a bilancio con un proprio conto ad un costo pari a € 37.804,51.

g) **Studenti**

Il costo del supporto all'attività degli studenti è pari a € 347.881,98 di cui € 296.443,47 a copertura dei costi di viaggio vitto e alloggio degli studenti in tirocinio. € 38.171,13 riguardano spese di manutenzione di attrezzature didattiche.

h) **Pubbliche relazioni**

I costi destinati alle pubbliche relazioni sono pari a € 32.492,01 nell'esercizio. L'importo riguarda prevalentemente le attività di comunicazione verso l'esterno indirizzata alle scuole superiori per l'orientamento degli studenti dell'ultimo anno e i costi per la cerimonia di consegna dei diplomi.

i) **Convitto**

I costi per la gestione della struttura ospitante gli studenti della Claudiana sono pari a € 192.081,30. € 66.432,91 sono relativi a costi per la manutenzione.

Tra i costi del Convitto, quello relativo al custode è pari

sind gleich € 37.788,11.

j) **Forschung**

Die Forschung weist Kosten in der Höhe von € 238.982,19 aus.

Die Hauptkosten betreffen die Mitarbeit von externen Fachkräften, die vom Fachhochschulrat zur Abwicklung von Forschungsprojekten autorisiert wurden, sowie die Führung des Simulationszentrums für Neonatologie.

(B.8) Die Aufwendungen für Nutzung von Gütern Dritter betreffen die Miete für die Außenstelle des Laureatsstudienganges für Krankenpflege in Bruneck, in der Höhe von € 43.804,73.

(B9) Personalaufwand in der Höhe von € 157.048,72 betrifft Löhne samt Abgaben für die soziale Sicherheit des Mitarbeiters sowie die Abgaben für das von der Autonomen Provinz abgestellte Personal in Höhe von € 666.818,45.

Was die Anschaffungen des Bezugsjahres betrifft, wird festgehalten, dass keine Abschreibungen vorgenommen worden sind, da in Folge der gänzlichen Deckung derselben durch den Investitionsbeitrag der Autonomen Provinz Bozen der Anschaffungswert des materiellen und immateriellen Anlagevermögens gleich Null ist.

Der Summe der Herstellungskosten beträgt im Jahr 2017 € 7.577.192,15. Die Differenz zwischen Gesamtleistung und Herstellungskosten ist gleich € 436.083,63.

C) ERTRÄGE U. AUFWENDUNGEN IM FINANZBEREICH. Sie beinhalten die Aktivzinsen aus den Bankbeständen, abzüglich der Passivzinsen, und betragen insgesamt € 516,45.

Das Ergebnis vor der Steuerabgabe steigt auf € 436.600,08, davon fallen IRAP-Kosten von € 108.632,85 an, welche sich aus den Kosten für Verwaltungsorgane, Dozenten und gelegentliche Mitarbeiter und von der Autonomen Provinz Bozen abgestellte Mitarbeiter ergeben.

Die Fachhochschule für Gesundheitsberufe verbucht einen Gewinn von € 327.967,23 unter Berücksichtigung der vom Haushaltsvoranschlag 2017 festgesetzten Obergrenze.

Zusätzliche Informationen

Es folgen einige Positionen von Interesse für den Jahresabschluss zum 31.12.2017:

Bewegliche Güter-Inventar.

Laut Art. 14, Komma 3 des Statutes verwaltet die Claudiana die beweglichen Güter, welche ihr von der Autonomen Provinz übertragen wurden. Es werden darauf keine Abschreibungen berechnet.

Am 31.12.2017 beträgt der historische Wert der Güter, die der Inventarisierung unterliegen und von

a € 37.788,11.

j) **Ricerca**

L'attività di ricerca ha generato costi di competenza pari a € 238.982,19.

Le voci di costo principali riguardano collaborazioni esterne approvate dal Consiglio della Claudiana per lo svolgimento di progetti di ricerca e costi per la gestione del centro simulazione neonatale.

(B.8) I costi per l'utilizzo di beni appartenenti a terzi, riguardano l'affitto della sede di Brunico per il corso di laurea in Infermieristica e sono pari a € 43.804,73.

(B9) Le spese per il personale sono riferite a stipendi e relativi oneri sociali del dipendente per € 157.048,72 oltre agli oneri del personale distaccato dalla Provincia autonoma e pari a € 666.818,45.

Per quanto concerne cespiti acquisiti nell'esercizio, si specifica che non sono stati effettuati ammortamenti a riguardo in quanto il valore contabile netto degli investimenti in immobilizzazioni materiali e immateriali è nullo a seguito della copertura integrale degli stessi con i contributi concessi dalla Provincia Autonoma di Bolzano.

Il valore totale dei costi della produzione nell'esercizio è pari a € 7.577.192,15. La differenza tra il valore e i costi della produzione è pari a € 436.083,63.

C) PROVENTI E ONERI FINANZIARI.

Hanno per oggetto gli interessi attivi frutto dei depositi bancari che, al netto dei passivi, complessivamente ammontano ad € 516,45.

Il risultato prima delle imposte ammonta a € 436.600,08, dal quale viene detratto l'importo di € 108.632,85 derivante dall'applicazione dell'IRAP ai costi per compensi amministrativi, per docenza e ai collaboratori occasionali e ai collaboratori distaccati dalla Provincia autonoma di Bolzano.

La Scuola Provinciale Superiore di Sanità registra un risultato positivo pari a € 327.967,23, rispettando il limite di spesa stabilito dal bilancio di previsione 2017.

Altre informazioni

Seguono alcune voci di interesse per il bilancio di esercizio al 31.12.2017:

Beni mobili-Inventario.

In osservanza dell'art. 14 comma 3 dello Statuto, Claudiana amministra il patrimonio di beni mobili trasferite dalla Provincia autonoma e sul quale non vengono effettuati ammortamenti.

Al 31.12.2017 il valore storico dei beni mobili sottoposti ad inventario e amministrati da Claudiana ammonta a

der Claudiana verwaltet werden, € 4.249.998,25. Im Bezugszeitraum ist eine Zunahme um € 167.465,99 und eine Abnahme um € 65.883,54 an Anschaffungswert, aufgrund von beschädigten und nicht mehr verwendbaren Gütern wie Drucker und Fotokopiergeräte, zu verzeichnen.

€ 4.249.998,25. Nel periodo di riferimento si è verificato un incremento del costo storico per € 167.465,99 per acquisti di beni e un decremento del costo storico per € 65.883,54 di beni danneggiati e non più utilizzabili quali stampanti e macchine fotocopiatrici.

Tabelle Nr. 1: Änderungen des Anlagevermögens

Tabelle Nr. 2: Forderungen gegenüber der Autonomen Provinz Bozen

Tabella n. 1: Movimentazioni dell'attivo immobilizzato

Tabella n. 2: Movimentazioni del credito verso la Provincia autonoma di Bolzano

Bozen, am 21 März 2018

Bolzano, 21 marzo 2018

Der Direktor

Il Direttore

Dr. Guido Bocchio